

# Ein Wurstsalat all'Arrabiata

Von Neapel nach Winterthur und zurück. Mit viel Feingefühl und Humor erzählen die Geschwister Lopardo aus Winterthur in «La Stracciatella» die Geschichte eines Migranten.

**Winterthur/Zürich:** «Zwei kleine Italiener, die träumen von Napoli», heisst es in einem nostalgischen Schlager von 1962. Zu jener Zeit waren die Geschwister Rosetta und Enzo Lopardo noch nicht auf der Welt, ihre Eltern allerdings bereits von Süditalien in die Schweiz ausgewandert. Ohne Krawatte und Koffer sei ihr Vater damals mit der Bahn von Neapel nach Winterthur gereist, erzählt die Kabarettistin Rosetta Lopardo.

Die Idee für das gemeinsame Bühnenstück «La Stracciatella», das demnächst im Theater am Hechtplatz in Zürich zu sehen ist, sei dann auch vor diesem Hintergrund entstanden, sagt Enzo Lopardo, der für die musikalische Begleitung zuständig ist. In einem abendfüllenden Programm wird die Geschichte eines italienischen Emigranten erzählt. Das Geschwisterpaar steht in dieser Produktion zum ersten Mal zusammen auf der Bühne. «Bei diesem Thema hat es sich quasi aufgedrängt, dass wir gemeinsam etwas auf die Beine stellen», sagt der 43-jährige Vollblutmusiker und ausgebildete Grafikdesigner. Rosetta Lopardo, die ihre Ausbildung am nationalen Musical Theater in New York absolviert und seither in diversen Produktionen mitgewirkt hat, ergänzt, dass es eine schöne Gelegenheit gewesen sei. So konnten sie die gemeinsame Kindheit und die Familiengeschichte nochmals Revue passieren lassen.

## Mit Tränen in den Augen

Das Stück feierte im November 2009 im Basler «Tabouretli» Premiere und wird seither äusserst erfolgreich in verschiedenen Theatern in der ganzen Deutschschweiz aufgeführt. «Anscheinend treffen wir mit diesem Thema den Geschmack vieler Leute», sagt Enzo Lopardo. Eines Abends sei sogar eine ältere Zuschauerin nach der Vorstellung zu ihnen gekommen und habe mit Tränen in den Augen erklärt, dass sie noch nie ein derart authentisches Bühnenstück gesehen habe.

Ihr Ziel sei es, augenzwinkernd aber auch mit einer Prise Wehmut und Nostalgie die Situation von Auswanderern zu beleuchten. «Einerseits wollen wir die oftmals nicht einfache Lage der Migranten aufzeigen, andererseits aber auch die schwierige Position der einheimischen Bevölkerung darstellen, die unvermittelt mit einer neuen Kultur konfrontiert wird», sagt Rosetta Lopardo. Es gehe ihnen nicht darum, zu werten oder eine Bevölkerungsgruppe schlecht darzustellen. Schliesslich seien sie beide gleichermassen Italiener und Schweizer und wollen keine der beiden Kulturen missen. «Rösti quattro stagio-



Die Lopardos nehmen das Publikum mit auf eine Migrationsreise. Bild: pd

ni» oder «Wurstsalat all'Arrabiata», diese Wortspiele treffen es am besten, sagt Rosetta Lopardo.

## Neapolitanische Volkslieder

Viele der Geschichten, die sie erzählen, stammen aus erster Hand von ihrem Vater, der mit der zweiten Einwanderungswelle in den 50er-Jahren in die Schweiz kam. Enzo Lopardo hat eigens für diese Produktion tief in der Kiste neapolitanischer Volkslieder gegraben und diverse Stücke neu interpretiert. «Oftmals ist die Musik das letzte Stück Heimat, das die Entwurzelten an zu Hause erinnert», sagt er.

«La Stracciatella» ist ein Stück Migrationsgeschichte, wie sie in unserem Land schon tausendfach geschrieben

wurde. Wer sich zusammen mit Rosetta und Enzo Lopardo auf dieses Abenteuer einlassen möchte, sollte sich das musikalische Kabarett nicht entgehen lassen.

Philipp Weber



Erfolgreiches Geschwisterpaar: Rosetta und Enzo Lopardo. Bild: phw.

ANZEIGE

**LATIN NIGHT**  
Freitag 24. Sept 2010  
ab 22:00 - 06:00

**DJ BANANA**

Technikumstr. 90, 2 min vom Hauptbahnhof Winterthur

**wochenthur**

## Acht Länder in einem Tag

**Winterthur:** Der deutsche Gitarrist Vicente Patiz versucht einen Weltrekord aufzustellen. Acht Konzerte in acht Ländern will er innerhalb von 24 Stunden spielen. Auf der Blitztour besucht er Deutschland, Belgien, die Niederlande, Luxemburg, Frankreich, Liechtenstein, Österreich und mit Winterthur die Schweiz. Dabei stellt der seine neue CD vor. les.

Kirchgemeindehaus, Liebestrasse 3, 8400 Winterthur, 26. September, 8 Uhr morgens  
Weitere Infos: [www.vicentepatiz.com](http://www.vicentepatiz.com)

## Thirtylicious für die Junggebliebenen

**Winterthur:** Bereits zu alt für die Disco, aber noch zu jung, den Freitagabend chipsknabbernd auf dem Sofa vor dem TV zu verbringen? Dann ab ins Salzhaus – dort steigt diesen Freitag eine weitere Ü30-Party. Thirtylicious heisst das erfolgreiche Original, bei dem jung gebliebene Nachtschwärmer das Tanzbein schwingen. Ferner können Sie sich in die Lounge zurückziehen, um sich bei einem Drink gemütlich zu unterhalten. Für die Musik sind dieses Mal DJ Aldo B und She DJ Gela X zuständig. red.

Untere Vogelsangstrasse 6, 8400 Winterthur  
24. September, 21.30 Uhr, [www.salzhaus.ch](http://www.salzhaus.ch)

### tickets zu gewinnen!

Der «Winterthurer Stadtanzeiger» verlost **3 x 2 Tickets** für die Thirtylicious-Party von diesem Freitag, 24. September, im Salzhaus. Wer am Donnerstag, 23. September, zwischen 10.10 und 10.20 Uhr auf **078 637 81 20** durchkommt, kann gewinnen. Viel Glück!

## Zwei Konzerte für Admirals neue Platte

Admiral James T. tritt mit neuer Platte und neuer Band im Gaswerk und im Kraftfeld auf.

**Winterthur:** Wenn schon, denn schon, hat sich er Admiral James T., der Winterthurer Musiker mit Einschlägen aus den Stilen Powerpop, Rock und Punk für seine neue Plattentaufe gedacht. Gleich zwei Konzerte, eines im Gaswerk und eines im Kraftfeld veranstaltet er, um «War Is Over And I've Won» zu lancieren. Die neue CD ist im März bei der Plattenfirma Leech Redda erschienen und gehört zu den Bestsellern des Labels.

## Kämpfer für guten Geschmack

Rückendeckung erhält der Admiral von den Hungry Men, seiner neuen Band aus der Schweiz. Als Vorband spielt im Kraftfeld George Vaine und Verena von Horsten im Gaswerk. Admiral James T. sieht sich selbst als Kämpfer gegen die «Klingonen der Musikindustrie» und den «intergalaktisch schlechten Geschmack». Ob er sich mit seiner neu-

en CD «War Is Over And I've Won» auf den Krieg gegen die schlechten Töne im Musikbusiness bezieht, bleibt offen. Jedenfalls führt Admiral James T. mit dem Label Dala eine Plattenfirma im Kleinformat, wie er selbst sagt mit vielen Ideen und wenig Geld. Dort veröffentlicht er Schallplatten auf Vinyl und manchmal CDs. «Wir bringen nur Musik heraus, welche heraus muss - es gibt schon genug unnötiges Zeug», schreibt er auf der Homepage von Dala. les.

### Weitere Informationen:

24. September, 21 Uhr, Gaswerk  
25. September, 20 Uhr, Kraftfeld  
Im Internet: [www.admiraljamest.com](http://www.admiraljamest.com)

### tickets zu gewinnen!

Der «Winterthurer Stadtanzeiger» verlost **2 x 2 Tickets** für das Konzert von Admiral James T. am 24. September im Gaswerk Winterthur. Wer am Donnerstag, 23. September, zwischen 10.20 und 10.30 Uhr auf **078 637 81 20** durchkommt, kann gewinnen. Viel Glück!



Für die Plattentaufe spielt Admiral James T. gleich zwei Konzerte. Bild: pd.

## San Francisco zu Gast im Salzhaus

**Winterthur:** The Morning Benders aus San Francisco stellen am Sonntag im Salzhaus ihr zweites Album «Big Echo» vor. Die Band steht für zeitgemässen amerikanischen Indie, geprägt von zeitlosem, universellem Songwriting. In ihrer Musik klingen zudem Einflüsse der frühen Beatles und der Beach Boys mit. Das Quartett aus der Bay Area schafft mit «Big Echo» ein persönliches, zeitloses und begeisterndes Statement. Als Vorband tritt Sheila She Loves You aus Basel auf. les.

Untere Vogelsangstrasse 6, 8400 Winterthur  
26. September, 20 Uhr, [www.salzhaus.ch](http://www.salzhaus.ch)

### tickets zu gewinnen!

Der «Winterthurer Stadtanzeiger» verlost **5 x 2 Tickets** für das Konzert der Morning Benders am 26. September im Salzhaus Winterthur. Wer am Donnerstag, 23. September, zwischen 10.30 und 10.40 Uhr auf **078 637 81 20** durchkommt, kann gewinnen. Viel Glück!

ANZEIGE



TANZEN AB 30 IM SALZHAUS WINTERTHUR  
21.30 UHR / 20.- / VORVERKAUF: STARTICKET [WWW.SALZHAUS.CH](http://WWW.SALZHAUS.CH)

FR. 24.09.10 DJ ALDO B & SHE DJ GELA X  
FR. 29.10.10 DJ ANDI BEE & DJ DORIAN

**THIRTY**licious  
winterthurer  
stadtanzeiger  
die winterthurer wochenzeitung